Дмитрів І. Християнська символіка художньої прози Григора Лужницького // Система тексту: інтеркультурний вимір: Наукові записки факультету романо-германської філології. Серія: Філологічні науки: Матеріали Міжнародної наукової конференції / За ред. М. Зимомрі, В. Кеміня, І. Зимомрі. – Київ – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2008. − Т. 2. – С. 100−109.

**Ірина Дмитрів**

**ХРИСТИЯНСЬКА СИМВОЛІКА ХУДОЖНЬОЇ ПРОЗИ ГРИГОРА ЛУЖНИЦЬКОГО**

У статті досліджується проблема художньої рецепції та трансформації християнських символів у прозовій спадщині письменника-«логосівця» Григора Лужницького. До уваги беруться кримінальні романи та «сенсаційні» повісті автора. У прозовій творчості Григора Лужницького домінують такі образи-символи, як хрест, чаша, ангел, кров та інші, які інтерпретуються у світлі догматичного богослов'я.

**Ключові слова:** група «Логос», Біблія, повість, роман, символ.

У літературному житті Західної України міжвоєнного періоду ХХ століття помітне місце посідала “католицька література”, найяскравішим представником якої на той час можна вважати літературне об’єднання “Логос”, до якого відносять таких письменників: Григора Лужницького (відомі псевдоніми: Мар-н, Мар-син, Меріям, Б.Полянич, Л.Корнич, Семен Ордівський, Нікі Грегор, Р.Жданич, Р.Сенечільський, Л.Нигрицький та ін.), Олександра-Миколу Моха (псевдоніми: Орест Петрійчук, Араміс, С.Лишкевич), Степана Семчука, Петра Сосенка (молодшого) і в якийсь період творчості праці о. Василя Мельника (псевдонім Василь Лімниченко) та Романа Сказинського.

Ідейними засадами творчості логосівців була християнська мораль, популяризація релігійної тематики та християнської етики, яка, на думку католицьких письменників, єдина могла протидіяти наступові комуністичної, атеїстичної ідеології.

Довший час художня творчість “логосівців” була поза межами наукових зацікавлень літературознавців. Лише за останні роки в Україні було здійснено ряд досліджень, завдяки яким творці українського варіанту “католицької літератури”, а серед них письменники “Логосу”, зможуть зайняти належне місце в історії української літератури. Творчості “логосівців” присвятили свої дослідження літературні критики, які творили у період активної діяльності “Логосу” (Теофіл Коструба, Олександр-Микола Мох Ярослав Гординський та інші). Творчість окремих “логосівців” потрапила в поле зору дослідників західної діаспори. До творчості Григора Лужницького, Василя Мельника (Лімниченка), Степана Семчука зверталися такі літературознавці: Леонід Рудницький, Ярослав Розумний, Яр Славутич, Ярослав Грицков’ян. Непересічну наукову вартість мають дослідження сучасних українських літературознавців Миколи Ільницького, Стефанії Андрусів, Тараса Салиги, Степана Хороба, Олега Купчинського, Володимира Микитюка, Лілії Гром’як, Наталії Вівчарик.

Найбільшою художньою зрілістю, багатогранністю таланту та сферою наукових зацікавлень вирізняється серед “логосівців” творчість Григора Лужницького, який увійшов у літературу як оригінальний прозаїк та драматург.

Завдання нашого дослідження полягає у тому, щоб виявити, систематизувати та проінтерпретувати християнські символи у художній прозі Григора Лужницького, виходячи з філософсько-естетичної концепції його творчості, адже «біблійна символіка у художньому творі завжди виражає сутність діалогу між Богом і людиною, тобто між смислом існування і самим існуванням…, біблійний символ є “мостом” між Богом і людиною, “дорогою” до Бога» [18, 87].

Оскільки християнський символ перебуває у тісному взаємозв’язку з багатьма символічними категоріями, варто з’ясувати спільне і відмінне між символом релігійним, символом християнським, символом біблійним і символом євангельським.

Найповнішою і найширшою категорією є символ релігійний. “Символізм релігійний – об’єктивування релігійних уявлень в образних структурах, які містять у собі вказівку на зміст цих уявлень у вигляді нерозгорнутих знаків, символів. Такими знаками є предмети культу, ритуальні дії, релігійна лексика (Бог, дух, благодать тощо), священні тексти. Символізм релігійний є таємничим і міфологізованим позначенням надприродного” [22, 580]. Мірча Еліаде у дослідженні “Примітки щодо релігійного символізму” пише, що релігійні символи розкривають дивовижний, непоясненний бік життя і разом з тим священний вимір людського існування. “Розшифроване” у світлі релігійних символів людське життя і саме виявляє свій темний аспект: воно прийшло “з того боку”, звіддалік: воно божественне в тому розумінні, що воно – творіння богів чи надприродних істот [5, 459].

Символізм релігійний у свою чергу породжує символізм християнський, який є складовою символізму релігійного, проте з обмеженням до християнської релігії у найрізноманітніших її проявах. Творчість “логосівців” сповнена християнською символікою, оскільки у їхніх творах часто зустрічаємо християнські обряди, елементи церковних богослужень.

Крім того, необхідно розрізняти у художньому творі символ християнський і символ біблійний. Попри те, що християнська символіка має біблійні корені, вона є поняттям ширшим, оскільки має ще літургічні, агіографічні джерела.

О.Мень дає таке визначення біблійного символу: “Біблійні символи – це словесні, предметні та інші знаки, які відображають вищу духовну реальність. Релігійний символ необхідний там, де абстрактній, логічній системі не під силу висловити реальність. Антиномія біблійного символу полягає у тому, що він виражає те, чого не можна виразити, тому за своєю суттю він близький до міфологеми і догмату. У символах слова і образи тимчасового буття передають таємниці буття вічного” [17, 107].

До біблійних словесних символів О.Мень відносить Божі імена, а також антропоморфізми, соціоморфізми в Біблії, натуроморфні біблійні образи, які покликані сповіщати про Бога Живого. Глибоко символічними є і таємниці метаісторії, зафіксовані у Пролозі Книги Буття, у пророків та в Одкровенні. Символічна мова притаманна апокаліптичній літературі. Нерідко автори вдаються до парадоксів концептуальної символіки. Символічними є також “просторові” образи Біблії (Бог, який перебуває “на небесах”; Христос, який “приходить” у наш світ) [17, 107].

Через символ біблійний приходимо до символу євангельського. Характерною ознакою біблійних символів є тісний зв’язок між Завітами: старозавітній символ має свій глибокий вияв у Новому Завіті, натомість новозавітній символ сягає своїми коренями старозавітніх часів.

Пауль Тілліх вважає, що релігійні символи відкривають божественне людині і божественному людину. Наприклад, якщо Бог символізується як “Отець”, то Його у такий спосіб підводять до людських взаємин батька і дитини. Але, з іншого боку, такі людські взаємини освячуються [23, 256].

Григор Лужницький зробив значний внесок в українську літературу своєю прозою. Починаючи з 1927 року і до війни щорічно з'являються нові оповідання, есе, нариси-спогади: «Або плач або кров» (1927), «Смерть Куна з Кунсвальду» (1927), «Свист» (1927), «Перша ніч» (1928), «Мій перший подвиг» (1928), «Чорний сніг» (1928), «Генерал барон Гатаяма» (1928), «Марево війни» (1928), «Кімната з одним ходом» (1931), «Гальо, гальо, напад на банк» (1932), «Годинник з надбитим склом» (1933), «Стріл уночі» (1934) та ін. Вони друкувалися у видавництві «Поступ», «Українська преса», «Добра книжка», деколи становлячи складову частину бібліотек «Логос», «Новий час», «Українська бібліотека».

Починаючи з 1937 року Григор Лужницький пише більші за обсягом прозові твори на історичну тематику. Серед них – «Багряний хрест», «Срібний череп», «Чорна ігуменя».

Виїхавши до США, письменник захоплюється пригодницькою і сенсаційно-шпигунською тематикою. Так, у 1950 р. з'являється його твір «О-313», у 1951 – «Генерал W», у 1957 – «Вершники смерти», у 1963 – «Замок Янгола Смерти», у 1969 – «Сім золотих чаш».

Великого розголосу в літературознавчих і богословських колах набула есеїстична повість Григора Лужницького «Дванадцять листів о.Андрея Шептицького до матері» (1982).

Крім того, Григор Лужницький – автор значної кількості драм. Він писав релігійні драми («Посол до Бога», «Голгота», «Ой зійшла зоря над Почаєвом», «Сестра-воротарка»), комедії («Акорди», «Муравлі»), драми на історичну тематику («Дума про Нечая», «Ой Морозе, Морозенку», «Січовий суд», «Лицарі ночі») та інші.

Тематика прозових творів Григора Лужницького взята переважно з українського підпільного руху в Галичині. Великий пласт прози автора займають кримінальні романи та «сенсаційні» повісті. Так, чотири повісті «Перша ніч», «Товариші успіху», «Кімната з одним входом», «Стріл уночі» творять один цикл зі спорідненими головними героями і хронологічною тяглістю подій. У цих творах присутні біблійні символи, алюзії та ремінісценції. Молитва у творах Григора Лужницького служить одним із художніх засобів введення у сакральний часопростір. У повістях активно використовуються такі сакральні просторові образи, як церква, монастир, замок, цвинтар, а сакральним часом для автора стає ніч, що дозволяє вводити у твір значну кількість містичних елементів, тому «в історичних сенсаційних повістях Григор Лужницький часто використовує вербальні та іконічні (візуальні) знаки-коди як уособлення певної ідеї або таємниці (сім золотих чаш, багряний хрест, замок янгола смерті)… Філософське осмислення буття Григором Лужницьким часто пов'язується зі світловими гамами та відтінками. Семантика кольору в поетичних текстах та малій прозі стала елементом ідіостилю письменника» [3, 16]. Крім того, автор широко використовує символіку чисел, яка має біблійне наповнення, – три як символ повноти, сім – символ таїнственного, сакрального, дванадцять – символ собору апостолів. Дослідники художньої прози Григора Лужницького зауважують, що у його новелах присутні символічні деталі: дзеркало – знак самопізнання, алегорія стану людської душі, що в християнстві порівнюється з серцем, чаша – жіноче начало, троянда – емблема весни [3, 12].

Кримінальні романи наповнені також традиційною християнською символікою. Найчастіше це символ хреста. Наприклад, повість «Стріл уночі» закінчується рядками: «Перед очима о.Лаврентія стелилась якась довга-довга дорога, покрита незчисленними хрестами, а на кожному з них майоріла постать юнака чи юнки, і біля кожного хреста стояли навколішки батько чи мати».

Оскільки у творах “логосівців” хрест тлумачиться винятково у дусі християнської традиції, то пригадаємо її суттєві моменти. По-перше, християнська догматика відносить хрест до тайни віри. У цій тайні “розрізнені дві сторони: це тайна радості та скорботи, тайна слави та ганьби” [9, 177]. Єфрем Сирін, враховуючи суперечності, примирені у хресті, пише: “Хрест – воскресіння померлих, хрест – сподівання християн, хрест – патериця кульгавих, хрест – потіха бідних, хрест – узда для багатих, хрест – упокорення гордих, хрест – надія позбавлених надії” [цит. за: 9, 177 ]. По-друге, християнські екзегети пов’язували з хрестом головні догмати християнства. По-третє, оскільки символ володіє невичерпністю смислів, то християнська думка пов’язує з хрестом широку семантичну гаму. Хрест є символом віри, жертовної любові, надії, спасіння, страждання, символом торжества духа над тілом, символом приналежності до християнства як віросповідання [9, 177]. Для письменників групи “Логос” християнство не лише ідеологія, культура, а в першу чергу – особа Христа, яка повноправно поєднала у собі Божі і людські прикмети. Взявши людське тіло, Бог максимально наблизився до людини. Чи не найповніше нероздільність Божого й людського виявляється у Христі страждаючому. Як і кожна людина, Христос жахається мученичої смерті, відчуває біль, страх. Тому цей образ Христа розп’ятого такий близький кожній людині, яка переживає певні труднощі. Людина, яка терпеливо страждає, наближається у такий спосіб до Бога, “обожується”, що є метою кожного християнина. Наталія Вівчарик зауважує, що «принцип християнськості виступає чи не основним мірилом правильності вчинків. У всій творчості Григора Лужницького відчутне художнє утвердження християнських та національних цінностей, що усвідомлювалися письменником нероздільними і реалізовувалися в усій його творчості» [3, 17].

У всій творчості Григора Лужницького наскрізно проступає ідея католицизму. Він у статті “Історичні основи українського католицизму” формулює ці основні напрямні сучасного йому католицизму: “Католицизм як світосприймання, як погляд на світ (а не як релігія) є виявом основних правд християнства в життю і виявом цих же засад в культурі одиниць і народів. Але між первісним християнством, хоча й існує тісний органічний зв’язок з уваги на науку Христа, є різниця. Сьогоднішній католицизм – це не тільки погляд на цілість життя одиниці чи народів …, але теж внутрішня історична сила, яка переформовує і наповняє своїм змістом дочасне життя у всіх його ділянках” [12, 196]. Тому в прозовій творчості автора головними героями часто виступають відомі представники католицизму. Це, найперше, рід Шептицьких, а також ченці впливового на той час Василіанського Чину, який “серед гонінь зберіг дещо із пам’яток словесності нашої старовинної і видав багато заслужених мужів і святителів, апостольським духом сповнених” [6, 355]. Образ ченця не лише у Григора Лужницького, а й у творчості усіх «логосівців» наскрізно символічний. В умовах, коли зовсім знецінювалося людське життя, коли відбувалася жахлива дезорієнтація моральних вартостей, зумовлена воєнними лихоліттями, вони звертаються до образу ченця, образу, який є своєрідною антитезою до типової, найчастіше арелігійної людини міжвоєнного періоду ХХ століття. Образ ченця завжди підводить читача до першоджерела – Святого Письма. В окремих романах і повістях образ ченця не є центральним, насправді він тільки майстерний засіб у руках поета, щоби ввести у твір головного героя – Христа, а чернець – лише живе свідчення про нього.

У творах Григора Лужницького у рамках християнської традиції показано шлях Бога до людини, а також шлях людини до Бога через Голготу, хрест, терновий вінок, хресну дорогу. І дуже часто у поезії йдеться не лише про особисте спасіння, а про порятунок своєї землі, Церкви, нації. Тому у творах “логосівців” найповніше представлений образ-символ Ісуса Христа, а точніше – “страждущого” Христа. Цей інтерес до образу Месії є цілком виправданий для митця будь-якої епохи, не кажучи вже про митця ХХ століття, “адже у періоди соціально-політичної нестабільності, принципового руйнування основних критеріїв суспільної свідомості євангельські персонажі в силу своєї загальновідомості часто відіграють роль абсолютних етичних орієнтирів, зрозумілих і прийнятних для основної частини суспільства” [2, 24].

У цьому контексті опосередковано задано образ-символ Богоматері, яка страждає біля хреста. Образ скорбної Божої Матері набув особливого поширення у літературі, музиці та іконописі, бо став символом невимовного страждання, довготерпеливості і любові. “Як побачила тебе (розп’ятого Христа)…на хресті пренепорочна Діва, по-материнському від жалю зайшлася і серцем дуже побивалась та, гірко зітхаючи, з глибини душі у сльозах голосила: “ Ой, горе мені, божественне Дитя моє! Горе мені, Світло світу! Навіщо заховався ти від очей моїх, Агнче Божий? Навіть ангельські хори вжахнулись, взиваючи: “Незбагненний Господи, слава тобі!” [19, 595], – так оспівуються страждання Богородиці у стихирах.

ХХ століття в Україні ознаменоване тяжкими випробуваннями як у долі конкретної особи, так і в долі нації. Тому стає зрозумілим і виправданим таке часте використання мотиву Голгофи, розп’яття, страждаючої Богоматері в українській літературі. Чого варті лише такі шедеври, як “Скорбна мати” Павла Тичини та “Mater dolorosa” (“Скорбна мати”) Богдана-Ігоря Антонича. Поети католицької групи “Лоґос”, творчість яких позначена особливим пієтетом до Богородиці, теж не оминають нагоди, щоб задекларувати образ терплячої Богоматері як символ страждання. У сенсаційно-історичній повісті «Сім золотих чаш» Григор Лужницький пише про о.Степана Пузину: «отець глянув на великий чорний хрест, що висів на стіні над домовинами…, і в світлі лампадки здавалося йому, що тінь від хреста все росте й більшає, наче б хотіла своїми раменами обняти його. А з-поза хреста гляділи на нього великі, сумні, надземно лагідні очі Богородиці». Прикметно, що в такому контексті образ Божої Матері дуже часто “націоналізується”, набирає ознак типової української матері, яка втрачає своїх дітей у воєнне лихоліття.

У прозових творах Григора Лужницького простежуються образи-символи дороги і чаші, які символізують людську долю, призначення і покликання людини, доволі часто – мучеництво. Так, у повісті «Замок Янгола Смерті» автор передбачає, що «проллється кров мучеників за віру і за народ, бо кожне велике діло потребує жертви, а кров мученицька – найтривкіші підвалини під велику будівлю». У своїх творах Григор Лужницький висловлює думку про те, що страждання для України тимчасові, що це лише очищення людського духу і випробування на вірність супроти Бога і своєї нації.

Не менш пластично змальовані у творах Григора Лужницького сили зла, які підлістю і отрутою жахають своє оточення.

У повісті «О-313» порушується проблема богоборства, коли Шеньє хоче зрівнятися з Богом за допомогою винаходу найнебезпечнішої зброї «променів смерти». Цей сюжет має тісний зв'язок з Біблією, оскільки у книзі Буття та Одкровенні Івана Богослова йдеться про богоборчі наміри сатани, який хоче зрівнятися з Богом, тому підбурює на боротьбу спочатку ангельські сили, а згодом спокушає жінку плодом з дерева добра і зла, щоб і людина стала як Бог, щоб відкрилися перед нею незвідані таємниці буття. Як у Біблії, так і в повісті Григора Лужницького, зло, яке несе у собі руйнівну силу, після довгої і виснажливої боротьби все-таки приречене на поразку. Звідси трагічний фінал твору – смерть усіх персонажів в океані під час застосування «смертельних променів» – має, на думку Н.Пазуняк, своє філософське значення: «людина неспроможна осягнути усі таємниці буття, знання і влада мають свої межі, а те, що поза ними, – у владі Всевишнього» [20, 261].

Християнські сюжети та образи (Ісуса Христа, Богоматері, святих) у творчості письменника виступають образами-символами, у яких «приховано необмежені етично-моральні та релігійно-філософські узагальнення, універсальні мистецькі та християнські орієнтири» [3, 13]. Оскільки Григор Лужницький доволі часто опрацьовує проблему зради, то у повістях опосередковано присутній образ біблійного зрадника Юди. Наталія Вівчарик зауважує, що Григор Лужницький часто вибудовував симетричні антитези: Царство Боже – земне життя, Ангел – Сатана, святий – грішний світ, використовував архетипні образи » [3, 14].

Загалом творчість Григора Лужницького характеризується тяжінням до біблійних сюжетів та образів. Навіть більше – майже усі художні проблеми особистого, суспільного чи національного характеру вирішуються з християнських позицій, фундаментом яких є Біблія, а особливо Новий Завіт.

**Список використаної літератури:**

1. Андрусів С. Семен Ордівський: «сенсаційні» повісті // Андрусів С.М. Модус національної ідентичності: Львівський текст 30-х років ХХ століття. Монографія.– Львів: Львівський національний університет імені Івана Франка, 2000, Тернопіль: “Джура”, 2000.– С. 171-183.
2. Бетко І. Біблійні сюжети і мотиви в українській поезії ХІХ-початку ХХ століття. – Zielona Góra – Kijów, 1999. – 160 с.
3. Вівчарик Н. М. Творчість Григора Лужницького в контексті львівської групи християнських письменників “Лоґос”: 10.01.01. – Автореф. дис. … канд. філолог. наук. – Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника.– Івано-Франківськ, 2004.– 22 с.
4. Грицков’ян Я. Українські католицькі письменники міжвоєнного двадцятиліття: Група “Логос” // Записки НТШ. Праці філологічної секції. – Львів, 1995.– Т.ССХХІХ.– С.170-178.
5. Еліаде М. Священне і мирське; Міфи, сновидіння і містерії; Мефістофель і андрогін; Окультизм, ворожбитство та культурні уподобання.– К.: Основи, 2001.– 591 с.

Кордасевич Л. Благодіянія всесвітліших австрійських монархів і правительства для русинов галицьких // Зоря Галицька яко Альбум на год 1860.– Львів, 1860.– С. 355.

1. Коструба Т. Що таке “католицька література”. Огляд української літератури в 1918-1938 рр. // Життя і Слово. Квартальник для релігії й культури.– Ватерфорд, 1948.– Ч.1-2.– С.55-68; 115-126, Ч.3-4.– С.238-250.
2. Купчинський О. Наш Лужницький // Записки НТШ: Збірник праць і матеріалів на пошану Григорія Лужницького.– Львів-Нью-Йорк-Париж-Сідней-Торонто, 1996.– Т.ССХІІ.– С. 243-253.
3. Лисий І. Я. Семантика хреста в українському релінійному мистецтві // Образ Христа в українській культурі. Видання 2-ге / В. С. Горський, Ю. І. Сватко, О. Б. Киричок та ін.– К.: Вид. Дім “КМ Академія”, 2003.– С. 175-189.
4. Лужницький Г. Багряний хрест: Історична пригодницька повість.– Львів, 1992.– 92 с.
5. Лужницький Г. Замок Янгола Смерті: Історико-пригодницькі повісті.– Львів: Червона калина, 1995.– 330 с.
6. Лужницький Г. Історичні основи українського католицизму // Логос. Богословський квартальник.–1954.– Т.5, кн.3, липень-вересень.– С.196-202.
7. Лужницький Г. О-313: Шпигунська повість.– Філадельфія, Па: Америка, 1950.– 180 с.
8. Лужницький Г. Сім золотих чаш: Історична повість з часів Мазепинської еміграції 1720 років.– Торонто: Вид-во ОО.Василіян, 1969.– 224 с.
9. Лужницький Г. Срібний череп: Історична пригодницька повість.– Львів, 1992.– 90 с.
10. Лужницький Г. Чорна ігуменя: Історико-пригодницькі повісті.– Львів: Червона калина, 1994.– 411 с.
11. Мень А. Символ // Мень А. Библиологический словарь. В 3 т.– М., 2002.– Т. 3.– С.106-108.
12. Мних Р. Категория символа и библейская символика в поэзии ХХ века.–Lublin: UMCS, 2002.– 258 с.
13. Молитвослов.– Рим – Торонто: Видавництво ОО. Василіян, 1990.–1374 с.
14. Пазуняк Н. Художня проза Григора Лужницького-Полянича // Записки НТШ: Збірник праць і матеріалів на пошану Григорія Лужницького.– Львів-Нью-Йорк-Париж-Сідней-Торонто, 1996.– Т.ССХІІ.– С. 256-264.
15. Салига Т. Григор Лужницький і літературна група “Логос” // Дванадцять листів о.Андрея Шептицького до матері.– Львів: Світ, 1994.– С. 69-78.
16. Символ // Філософський енциклопедичний словник.–К.: Абрис, 2002.– С. 580.
17. Тиллих Пауль. Систематическое богословие. – СПб.: Алетейя, 1998.– 488 с.
18. Хороб С. Із когорти сподвижників (Ідейно-естетичні концепції творчості Григора Лужницького) // Лужницький Г. Вибране.– Івано-Франківськ, 1998.– С.5-10.

**Dmytriv I. Artistic prose’s Christian symbols of Hryhor Luzhnyts’kyi.**

The problem of artistic reception and transformation of Christian symbols of “Logos” writer Hryhor Luzhnyts’kyi prose heritage is investigated in the article. Criminal novels and “sensational” tales are taken into consideration. Such characters-symbols as christ, bowl, angel, blood and so on predominate in Hryhor Luzhnyts’kyi’s prose creation. They are interpreted in the light of dogmatic theology.

**Key words:** group “Logos”, Bible, tale, novel, symbol.